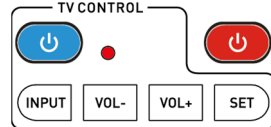


## Learning Remote Control Unit • Učíci se dálkové ovládání • Učiaci sa diaľkové ovládanie • A távirányító megtanulása • Nauka zdalnego sterowania



**EN Instruction Manual** • The remote control with four learning buttons is compatible with Sencor SDB 550T, SDB 5002T, SDB 5003T, SDB 5104T (first group; factory settings) or SDB 520T (second group; after mode switching) set top box models. If your set top box does not respond to the commands of this remote control, first check the condition of the batteries (AAA, not included in the package) and, if necessary, switch the remote control type as described below. The manufacturer does not guarantee compatibility with all TVs or other set top boxes. The meaning of the remaining buttons corresponds to the buttons of the original controller.

**Switching Remote Type** (supports multiple types of Sencor set top boxes)

1. Press and hold red "POWER" button together with "0" button simultaneously for 6 seconds (the LED light will flash 3 times)
2. Remote type is changed
3. Repeat step 1 if you want to switch remote type to another one

**Learning Function Instructions**

1. Press "SET" button in TV CONTROL area for 3 seconds to enter learning mode (the LED light lights up strongly)
2. Press "POWER" button in learning area (the LED light flashes slowly)
3. Point the TV remote control directly at the learning remote control at a distance of 3-5 cm
4. Press and hold "POWER" button on TV remote control for about 3 seconds (the LED light flashes quickly) until the LED lights up permanently (learning successful)
5. Repeat steps 2-4 to learn other buttons in the learning area
6. Press "SET" button to save learned codes and exit learning mode (the LED light turns off)

**CZ Návod k obsluze** • Dálkové ovládání se čtyřmi učícími se tlačítky je kompatibilní s modely set top boxů Sencor SDB 550T, SDB 5002T, SDB 5003T, SDB 5104T (první skupina, nastaveno z výroby) nebo SDB 520T (druhá skupina, po přepnutí režimu). V případě, že Váš set top box nereaguje na povely tohoto dálkového ovladače, zkontrolujte nejprve stav baterií (AAA, nejsou součástí balení) a případně proveďte přepnutí režimu dálkového ovladače níže uvedeným postupem. Výrobce nezaručuje kompatibilitu se všemi televizory ani s jinými set top boxy. Význam zbylých tlačítek odpovídá tlačítkům původního ovladače.

**Přepnutí režimu dálkového ovládání** (podporuje více typů set top boxů Sencor)

1. Stiskněte současně červené tlačítko "POWER" spolu s tlačítkem "0" a držte je stisknuté po dobu 6 sekund (až LED kontrolka 3x blikne)
2. Tímto bylo změněno nastavení řídicích kódů z první skupiny na druhou skupinu
3. Mezi skupinami můžete libovolně přepínat, když zopakujete krok 1.

**Režim učení programovatelných tlačítek**

1. Pro vstup do režimu učení stiskněte tlačítko "SET" v oblasti TV CONTROL na 3 sekundy (až se LED kontrolka rozsvítí intenzivně)
2. Stiskněte modré tlačítko "POWER" učícího se dálkového ovladače (LED kontrolka se rozblíká pomalu)
3. Namířte dálkové ovládání televizoru přímo na povely tohoto dálkového ovladače, skontrolujte najprv stav baterií (AAA nie sú súčasťou balenia) a případně vykonajte přepnutí režimu dálkového ovladače nižšie uvedeným postupom. Výrobca nezaručuje kompatibilitu so všetkými televizorami ani s inými set top boxami. Význam zvyšných tlačidiel zodpovedá tlačidlám pôvodného ovladača.
4. Stiskněte a držte stisknuté tlačítko "POWER" dálkového ovladače televizoru po dobu zhruba 3 sekund (LED se rozblíká rychle) dokud LED nepřestane blikat (učení bylo úspěšné)
5. Zopakujte kroky 2-4 pro naučení dalších povelů dálkového ovládání (INPUT, VOL-, VOL+)
6. Pro ukončení režimu učení a uložení naučených kódů stiskněte krátce tlačítko "SET" (LED zhasne)

**SK Návod k obsluze** • Diaľkové ovládanie so štyrmi učiacimi sa tlačidlami je kompatibilné s modelmi set top boxov Sencor SDB 550T, SDB 5002T, SDB 5003T, SDB 5104T (prvá skupina, nastavené z výroby) alebo SDB 520T (druhá skupina, po prepnutí režimu). V prípade, že Váš set top box nereaguje na povely tohto diaľkového ovladača, skontrolujte najprv stav batérií (AAA nie sú súčasťou balenia) a prípadne vykonajte prepnutie režimu diaľkového ovladača nižšie uvedeným postupom. Výrobca nezaručuje kompatibilitu so všetkými televizorami ani s inými set top boxami. Význam zvyšných tlačidiel zodpovedá tlačidlám pôvodného ovladača.

**Prepnutie režimu diaľkového ovládania** (podporuje viac typov set top boxov Sencor)

1. Stlačte súčasne červené tlačidlo "POWER" spolu s tlačidlom "0" a držte ho stlačené po dobu 6 sekúnd (až LED kontrolka 3x blikne)
2. Týmto bolo zmenené nastavenie riadiacich kódov z prvej skupiny na druhú skupinu
3. Medzi skupinami môžete ľubovoľne prepínať, keď zopakujete krok 1.

**Režim učenia programovatelných tlačidiel**

1. Pre vstup do režimu učenia stlačte tlačidlo "SET" v oblasti TV CONTROL na 3 sekundy (až sa LED kontrolka rozsvieti intenzívne)
2. Stlačte modré tlačidlo "POWER" učiaceho sa diaľkového ovladača (LED kontrolka sa rozblíká pomaly)
3. Namíerte diaľkové ovládanie televizora priamo na učiacej sa diaľkové ovládanie zo vzdialenosti 3-5 cm
4. Stlačte a držte stlačené tlačidlo "POWER" diaľkového ovladača televizora po dobu zhruba 3 sekúnd (LED sa rozblíká rýchlo) pokiaľ LED neprestane blikať (učenie bolo úspešné)
5. Zopakujte kroky 2-4 pre naučenie ďalších povelov diaľkového ovládania (INPUT, VOL-, VOL +)
6. Pre ukončenie režimu učenia a uloženie naučených kódov stlačte krátko tlačidlo "SET" (LED zhasne)

**HU Használati utasítás** • A négy tanulási gombbal rendelkező távirányító kompatibilis a Sencor SDB 550T, SDB 5002T, SDB 5003T, SDB 5104T (első csoport; gyári beállítások) vagy SDB 520T (második csoport; üzemmódváltás után) set top box modellel. Ha a beltéri egység nem reagál a távirányító parancsaira, először ellenőrizze az elemek (AAA, nem tartozék a csomagban) állapotát, és ha szükséges, váltsa a távirányító típusára az alábbiak szerint. A gyártó nem garantálja a kompatibilitást az összes TV-vel vagy más beltéri egységgel. A fennmaradó gombok jelentése megegyezik az eredeti vezérlő gombjainak.

**Távolsági típus váltása (támogatja a Sencor set top boxok több típusát)**

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva 6 másodpercig a piros „POWER” gombot és a „0” gombot együtt (a LED lámpa háromszor villog)
2. A távolsági típus megváltozott
3. Ismételd meg az 1. lépést, ha át akarja váltani a távolsági típust egy másikra

## Tanulási utasítások

1. Nyomja meg 3 másodpercig a TV CONTROL területen a „SET” gombot a tanulási módba lépéshez (a LED világít erősen világít)
2. Nyomja meg a „POWER” gombot a tanulási területen (a LED fény lassan villog)
3. Irányítsa a TV távirányítóját közvetlenül a tanuló távirányítóra, 3-5 cm távolságra
4. Tartsa nyomva a TV-távirányító „POWER” gombját kb. 3 másodpercig (a LED gyorsan villog), amíg a LED folyamatosan kigyullad (sikeres tanulás)
5. Ismétlje meg a 2-4. Lépést a gombok megtanulásához a tanulási területen
6. Nyomja meg a „SET” gombot a tanult kódok mentéséhez és a tanulási módból való kilépéshez (a LED fény kialszik)

**PL Instrukcja użytkownika** • Pilot zdalnego sterowania z czterema przyciskami do nauki jest zgodny z modelami STB Sencor SDB 550T, SDB 5002T, SDB 5003T, SDB 5104T (pierwsza grupa; ustawienia fabryczne) lub SDB 520T (druga grupa; po przełączeniu trybu). Jeśli dekoder STB nie reaguje na polecenia tego pilota, najpierw sprawdź stan baterii (AAA, brak w zestawie) i, jeśli to konieczne, zmień typ pilota, jak opisano poniżej. Producent nie gwarantuje kompatybilności ze wszystkimi telewizorami lub innymi przystawkami STB. Znaczenie pozostałych przycisków odpowiada przyciskom oryginalnego kontrolera.

## Przełączanie typu zdalnego (obsługuje wiele rodzajów dekoderek Sencor)

1. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie czerwony przycisk „POWER” wraz z przyciskiem „0” przez 6 sekund (dioda LED zamiga 3 razy)
2. Typ zdalny został zmieniony
3. Powtórz krok 1, jeśli chcesz zmienić typ zdalny na inny

## Instrukcje funkcji uczenia się

1. Naciśnij przycisk „SET” w obszarze TV CONTROL przez 3 sekundy, aby przejść do trybu uczenia się (dioda LED świeci mocno)
2. Naciśnij przycisk „POWER” w obszarze nauki (dioda LED miga powoli)
3. Skieruj pilota telewizora bezpośrednio na uczący się pilot w odległości 3-5 cm
4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „POWER” na pilocie telewizora przez około 3 sekundy (dioda LED miga szybko), dopóki dioda LED nie zaświeci się na stałe (uczenie się powiodło)
5. Powtórz kroki 2-4, aby nauczyć się innych przycisków w obszarze uczenia się
6. Naciśnij przycisk „SET”, aby zapisać wyuczone kody i wyjść z trybu uczenia się (dioda LED zgaśnie)

**EN** Subject to change • **CZ** Změny vyhrazeny • **SK** Zmeny vyhradené • **HU** Változni fog • **PL** Temat do zmiany



**EN Recycling Information - Note on environmental protection:** After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling,

reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

**CZ Informace o recyklaci - Poznámka k ochraně životního prostředí:** Po provedení evropské směrnice 2012/19 / EU a 2006/66 / EU ve vnitrostátním právním systému platí následující: Elektrická a elektronická zařízení a baterie se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni vrátit na konci své životnosti elektrická a elektronická zařízení a baterie veřejným sběrným místům zřízeným za tímto účelem nebo prodejním místům. Podrobnosti k tomu jsou stanoveny vnitrostátními právními předpisy příslušné země. Tento symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na balení označuje, že se na produkt vztahují tyto předpisy. Recyklací, opětovným použitím materiálů nebo jiných forem využití starých zařízení / baterií významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

**SK Informácie o recyklácii - Poznámka o ochrane životného prostredia:** Po implementácii Európskej smernice 2012/19 / EU a 2006/66 / EÚ vo vnútroštátnom právnom poriadku platia tieto zásady: Elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Spotrebiteľia sú povinní zo zákona vrátiť elektrické a elektronické zariadenia, ako aj batérie na konci svojej životnosti verejným zberným miestam zriadeným na tento účel alebo na predajnom mieste. Podrobnosti k tomu sú definované vo vnútroštátnych právnych predpisoch príslušnej krajiny. Tento symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na obale označuje, že na výrobok sa vzťahujú tieto nariadenia. Recykláciou, opätovným použitím materiálov alebo iných foriem využitia starých zariadení / batérií významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

**HU Információk az újrahaznosításról - Megjegyzés a környezetvédelemről:** A 2012/19 / EU és a 2006/66 / EU irányelvek a nemzeti jogrendbe történő átültetése után az alábbiak vonatkoznak: Az elektromos és elektronikus eszközöket, valamint az akkumulátorokat nem szabad megsemmisíteni Háztartási hulladék. A fogyasztókat törvényi kötelezési arra, hogy az elektromos és elektronikus eszközöket, valamint az akkumulátorokat élettartamuk végén visszajuttassák az erre a célra felállított nyilvános gyűjtőhelyekre vagy az értékesítési pontokba. Ennek részleteit az adott ország nemzeti törvényei határozzák meg. Ez a szimbólum a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy egy termékre ezek a szabályok vonatkoznak. Az újrahaznosítással, az anyagok újrahaznosításával vagy a régi eszközök / elemek használatának más formáival fontos hozzájárulást nyújt környezetünk védelméhez.

**PL Informacje dotyczące recyklingu - Uwaga na temat ochrony środowiska:** Po wdrożeniu do krajowego systemu prawnego Dyrektywy Europejskiej 2012/19 / UE i 2006/66 / UE obowiązują następujące zasady: Urządzenia elektryczne i elektroniczne, a także baterie nie mogą być wyrzucane wraz z Odpady z gospodarstw domowych. Konsumenty są zobowiązani przez prawo do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych, a także baterii po zakończeniu okresu użytkowania do publicznych punktów zbiórki utworzonych w tym celu lub w punkcie sprzedaży. Szczegółowe informacje na ten temat określa prawo krajowe danego kraju. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że produkt podlega tym przepisom. Recykling, ponowne użycie materiałów lub inne formy wykorzystania starzych urządzeń / baterii przyczyniają się w istotny sposób do ochrony naszego środowiska.



**EN** This product meets all the basic requirements of EU directives that apply to it. **CZ** Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují. **SK** Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. **HU** Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit. **PL** Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymogi dyrektyw UE, które go dotyczą.

**SENCOR®**

FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic

www.sencor.eu